

CONTENTS

Foreword	7
Contents	11
DAVID PARKER	
Introduction: Anglophone Cultures in South East Asia	13
EDWIN THUMBOO	
Colonial Enclaves: Old Borders, New Opportunities	17
YAMUNA KACHRU	
Conventions of Politeness in Plural Societies	39
BRAJ B. KACHRU	
On Nativizing <i>Mantra</i> : Identity Construction in Anglophone Englishes	55
ANNE PAKIR	
Which English? The Nativization of English	73
KWOK-KAN TAM	
Negotiating the Self Between Cultures and Nation	85
TAMARA SILVIA WAGNER	
Historicity, Personal (Hi)stories, and the Politics of Identity in the "Historical" Novels of Catherine Lim	97
JACQUELINE LO	
"Now the language is spoke like I can speak it" : Malaysian English on Stage	105
MARY BESEMERES	
Translating the Self in Hsu-Ming Teo's <i>Love and Vertigo</i> and Shirley Lim's <i>Among the White Moon Faces</i>	115
ALSON KUIPER AND KOENRAAD KUIPER	
Language Choice for Emancipation: Out And/Or Up	123
HEINZ ANTOR	
Intercultural Encounters and the Question of Identity in K. S. Maniam's <i>The Return</i> (1981):	131

DANNY CHAN WENG KIT	
Writing Lives, Planting Memories: the English Language in K. S. Maniam's <i>The Return</i> and Hilary Tham's <i>Lane With No Name</i>	147
RÜDIGER AHRENS	
The Presence of Englishness in Southeast Asian Fiction	161
KLAUS STIERSTORFER	
1997: The Decolonization of Hong Kong in Contemporary Fiction in English.....	173
SALLY LUI SHA LEE	
Juxtaposition of Western and Eastern Eyes: Images of Hong Kong Chinese Women in Richard Mason and Xu Xi.....	181
CHRISTOPHER KELEN	
Teaching the Ethics of Academic Writing in the Wider Guangdong Context	197
JASON GLECKMAN	
Empowering Students in the English-Language Writing Classroom in Southeast Asia	209
LOUISE HO	
Kingship's Theatre: King Richard II with Cross-References to Stories of Usurpation in the Chinese Context	215
YUET MAY CHING	
A Symbol of Longevity: Resistance and Rebirth in Yeats and Two Hong Kong Poets.....	221
GARRETH GRIFFITHS	
"Anglophonic" Culture in the New Millennium: Inter-Cultural Words and Images in the Cyberage in the Asian Region	233
MA. MILAGROS C. LAUREL	
Newspaper Ads in a Southeast Asian Context: Selling Products, Selling Cultures...	247
AIPING ZHANG	
Romancing the Postcolonial Modernity in the Philippines: The Narrative Ironies in Jessica Hagedorn and Timothy Mo.....	257
TIMOTHY WEISS	
Where is Place? Locale in Ishiguro's <i>When We Were Orphans</i>	271
BARRY ASKER	
"The next time I looked, Japan was gone": Home is Where the Fiction Is - Kazuo Ishiguro and the Sense of Dis-place.....	295